

## LESSON TRANSCRIPT

# Absolute Beginner S1 #4

## Mmmm...in Spanish, You Just Have to Eat Them All!

---

## CONTENTS

- 2 INTRODUCTION
- 2 LESSON CONVERSATION
- 3 POST CONVERSATION BANTER
- 3 VOCAB LIST
- 4 KEY VOCABULARY AND PHRASES
- 5 LESSON FOCUS

# 4

## INTRODUCTION

Fernando: Hello, everyone, I'm Fernando and I'm joined by JP. Hello, JP.

JP: Hola Fernando.

Fernando: This is Absolute Beginner Season 1 Lesson 4 Mmmm... in Spanish, "You just have to eat them all."

JP: That's quite a title, Fernando.

Fernando: Yes, we outsource our titles.

JP: So welcome everyone to the new SpanishPod101. We are learning Spanish with some fun and effective lessons and hopefully, we'll provide you with some cultural insights and tips that you might not find in a textbook. Now, Fernando, what on earth are we going to talk about today?

Fernando: Without outsourcing the content, in this lesson, you will learn about direct object pronouns. The conversation will take place in the break room and the conversation is between Violeta and Rodrigo. They will be using the informal register.

JP: All right. Now, before we listen to this conversation, I want to remind you, you can follow along with us with the lesson notes, right? The lesson notes are going to have the transcript of this dialogue. Just go to our website which is [www.SpanishPod101.com](http://www.SpanishPod101.com) to find that transcript. All right. Let's listen to this conversation.

## LESSON CONVERSATION

Rodrigo: Oye, ¿Qué estás comiendo?

Violeta: Papitas.

Rodrigo: ¿Me das unas?

Violeta: ...no. Ya me las comí todas.

JP: Let's hear it again with dramatic speed.

Rodrigo: Oye, ¿Qué estás comiendo?

Violeta: Papitas.

Rodrigo: ¿Me das unas?

Violeta: ...no. Ya me las comí todas.

JP: One more time with the translation.

Rodrigo: Oye, ¿Qué estás comiendo?

JP: Hey, what are you eating?

Violeta:

Papitas.

Fernando: Potato chips.

Rodrigo: ¿Me das unas?

JP: Will you give me some?

Violeta: ...no. Ya me las comí todas.

Fernando: No, I ate them all.

## POST CONVERSATION BANTER

JP: Okay, Fernando, so Rodrigo walks into the break room and sees Violeta eating.

Fernando: Yes, and he asked her, Oye, ¿Qué estás comiendo?

JP: Hey, what are you eating? Oye, ¿Qué estás comiendo?, so that: Oye is “hey.”

Fernando: Then: ¿Qué estás comiendo? is, what are you eating.

JP: Right. Word for word: Qué, means “what,” estás comiendo, “you are eating,” so we've got the verb for to eat in the present progressive.

Fernando: What are you eating, ¿Qué estás comiendo? and the answer is: papitas.

JP: Papitas. Now, these are potato chips, right? Papitas. That's a nice little snack, papitas.

Fernando: Rodrigo then asked if he can have some, ¿Me das unas?

JP: ¿Me das unas?, “will you give me some,” right? Me, is to me, das, is the verb: dar which is to give, right? So, das, would be you give. Me das, you give to me.

Fernando: Me das unas.

JP: Right, Me das unas: and, unas, means some. So ¿Me das unas?, “will you give me some” or “will you give some to me,” right, meaning some: papitas.

Fernando: Her answer is a big no, Ya me las comí todas.

JP: So cruel, right? I ate them all already. So the verb here is: comer, and she says, comí, I ate, right? las comí, I ate them. Now that, las, is a direct object pronoun referring to the chips, Me las comí todas, I ate them all for myself, and then the word, Ya, at the beginning of the sentence means “already.”

Fernando: Ya me las comí todas.

JP: I ate them all for myself already, Ya me las comí todas. No chips for you,

## VOCAB LIST

Rodrigo. All right, Fernando, let's hear the list of vocabulary words in

isolation.

Fernando: comer

JP: To eat.

Fernando: co-mer, comer. Las papitas.

JP: Potato chips.

Fernando: las pa-pi-tas, las papitas. Dar.

JP: To give.

Fernando: da-r, dar. Ya.

JP: Already, now.

Fernando: ya, ya. Todo.

JP: All.

Fernando: to-do, todo.

## KEY VOCABULARY AND PHRASES

JP: All right. Let's talk about these words. We're going to start with?

Fernando: Let's look at the verb, comer.

JP: Comer, to eat.

Fernando: This is my favorite verb.

JP: comer.

Fernando: We heard it a couple of times in the dialogue. The first was in the question, ¿Qué estás comiendo?

JP: ¿Qué estás comiendo? Okay, so you can see here that we have it in the present progressive: comiendo. Comiendo, is the present participle of, comer, so if comer means to eat, then comiendo means eating, right, ¿Qué estás comiendo?

Fernando: We also heard it in, Ya me las comí todas.

JP: Okay. Here comer, shows as: comí, I ate. Now, this is the first present singular of the verb, comer, in preterit tense: comí, I ate.

Fernando: Bien. Next we have: las papitas.

JP: Potato chips, las papitas. My Mexican friends always put hot sauce on their papitas.

Fernando: I do that, too, and with a squirt of lime.

JP: It's delicious. Now, of course, in Europe, they don't say papitas, right, they say: patatas fritas. Las patatas fritas de bolsa.

Fernando: But they don't put hot sauce on them.

JP: No, no way, not at all. Okay. Las papitas. All right, what's

next?

Fernando: Next is another verb, dar.

JP: Dar, to give. We heard it in the second person present, right?

Fernando: Yes. Rodrigo says, ¿Me das unas?.

JP: Will you give me some? Me das unas. Okay, that's a verb, dar.

Fernando: All right. Next we have, Ya.

JP: Ya, this is a little word, it's kind of hard to explain. How do we hear it in the dialogue?

Fernando: Ya me las comí todas.

JP: Right. So here, Ya, is used with a verb in the past, so we're going to say that, Ya, means "already." I already ate them all, Ya.

Fernando: Ya me las comí todas. Ready for the last word?

JP: Let's hear it.

Fernando: The last word is: todo.

JP: Todo, right? Todo, means all. Now, in the dialogue, the all we're referring to is the, papitas. So, todo, is going to reflect the gender and number of the papitas, right, so todas. Todas las papitas.

Fernando: Ya me las comí todas.

JP: Great. Now, before we move on, I just want to say one thing about the pronunciation of the word: Todas. We have to use a Spanish D in this word. If you try to use an American D, you're going to end up with: Toro, which means "bull," right? So you have to pronounce that with a Spanish D with your tongue between your teeth: todo, todas. Okay? It's actually more like the American TH in the word "the" or "this" todo, todas.

Fernando: That is right. Using the American D will give you an American accent: todo, todas. All right. What's on the grammar dish for today?

## LESSON FOCUS

JP: The grammar dish, well, Fernando, I want to talk about direct object pronouns.

Fernando: It's kind of a huge topic, isn't it?

JP: It is, so I'm just going to explain just enough so that we can understand the dialogue today. Let's take the last sentence of the dialogue.

Fernando: Ya me las comí todas.

JP: Ya me las comí todas. Right, in English we'd say, "I already ate them all. I already ate them all." That "them" is referring to: las papitas. She could have said, Ya me comí

todas las papitas.

Fernando: She could have.

JP: Right. But in this case, we're going to use a pronoun like them, so we don't have to go around repeating the full noun. And can you imagine if the conversation was, "What are you eating?" Papitas "Can you give me some papitas?" "I already ate all the papitas."

Fernando: You can get a little repetitive from what I'm seeing or hearing.

JP: Yeah.

Fernando: Is that what you're saying?

JP: Exactly. So we use the pronoun: las, instead. Now, notice that: las, is feminine plural and the reason why is because, papitas, is feminine plural. So just for fun, what if she was eating a tamal which is masculine singular? Can you give me a tamal. Me das uno.

Fernando: And she would say, Ya me lo comí todo.

JP: Okay. Ya me lo comí todo, I ate it already. So you can see that that: lo, would stand for tamal, but las is for papitas. You know what, we're going to put a chart of all the direct object pronouns in the lesson notes so you can see all the different forms together.

Fernando: Is that it?

JP: Well, one more thing, in Spanish, the direct object pronouns go before the conjugated verb. So Ya me las comí, okay? Las, comes before comí.

Fernando: Right.

JP: Now, this is different than English, right, because in English we say, "I already ate them," so ate comes first, them comes after. But in Spanish...

Fernando: In Spanish, las, comes first: Me las comí todas.

JP: Exactly.

Fernando: All right. Let's wrap it up.

JP: Cool. Folks, now, don't forget to go to our website which is [www.SpanishPod101.com](http://www.SpanishPod101.com). There, you're going to find the vocab, the sample sentences, the grammar explanation, even a cultural insight section, all right? That's in our website, [www.SpanishPod101.com](http://www.SpanishPod101.com). Don't forget, you can leave us your questions, your comments, your suggestions about this lesson. We always love to see what you have to say. I guess for now, it's time to say Goodbye, so hasta la próxima.

Male: Adiós.